



本署檔號：TD BR78/50-1

電話：[REDACTED]
傳真：[REDACTED]

傳真信件(2815 2155)

香港
中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區區議會
交通及運輸委員會秘書處
(經辦人：湯穎希女士)

湯女士：

2021 - 2022 年度中西區巴士路線計劃
新巴第 4 號線(華富(南) — 中環(干諾道中)(循環線))
城巴第 6A 號線(中環(交易廣場)—赤柱炮台閘口)
城巴第 6X 號線(中環(交易廣場)—赤柱村)
城巴第 71 號線(黃竹坑臨時巴士總站—中環(民吉街巴士總站))
落實服務調整的實施日期

本署在 2021 年 5 月向中西區區議會交通及運輸委員會介紹了 2021-2022 年度中西區的巴士路線計劃並聽取了各委員意見。經綜合各相關區議會的意見後，本署在 2021 年 6 月 22 日通知委員會該計劃中落實及調整項目的總結。

本署現通知各委員，巴士公司將於 2021 年 10 月 11 日(星期一)起調整新巴第 4 號線、城巴第 6A 號線、城巴第 6X 號線及城巴第 71 號線的服務。詳情如下：

路線	詳情
新巴第 4 號線	新巴第 4 號線及城巴第 71 號線的行車路線在薄扶林道至中環一段非常重疊，而在上午繁忙時段過後的乘客量持續偏低。為善用資源，第 4 號線及第 71 號線的服務將重整如下：
城巴第 71 號線	

路線	詳情
	<p><u>第 4 號線</u> 在星期一至五(公眾假期除外)上午繁忙時間後及星期六、日及公眾假期全日延長至黃竹坑臨時巴士總站，取消循環線形式運作，以及改以中環(交易廣場)為終點站。</p> <p><u>第 71 號線</u> 祇在逢星期一至五(公眾假期除外)上午繁忙時間及之前提供服務。</p> <p>巴士公司亦會新增八達通巴士轉乘優惠，以配合乘客需求。詳情請參閱<u>附件一</u>。</p>
城巴第6A號線	<p>城巴第6A號線的服務範圍與城巴第6X號線大致重疊，兩線於下午繁忙時段的乘客使用率持續偏低。為善用資源，第6A號線及第6X號線的服務將重整如下：</p> <p><u>第 6A 號線</u> 下午繁忙時段前往中環的三個班次將會取消，受影響的乘客可乘坐重整後的第 6X 號線前往目的地。</p>
城巴第6X號線	<p><u>第 6X 號線</u> 在下午繁忙時段其中三個班次的起點將延長至赤柱炮台。</p> <p>詳情請參閱<u>附件二</u>。</p>

在實施有關服務調整前，巴士公司會在相關總站和中途站張貼通告，以通知乘客有關安排詳情。運輸署及巴士公司會在實施服務調整後，密切留意乘客需求變化，適時與巴士公司商討調整服務以配合乘客需要。

如有任何查詢，請與本署高級運輸主任張子洋先生(電話：[REDACTED]) 聯絡。

運輸署署長

(張子洋

[REDACTED] 代行)

2021年9月27日

新巴第 4 號線及城巴第 71 號線調整後的服務詳情

路線	4
終點站	華富(南) - 中環(干諾道中) (循環線)/ 黃竹坑臨時巴士總站 - 中環(交易廣場)
服務時間	<p><u>華富(南)開</u>：</p> <p>逢星期一至五(公眾假期除外)</p> <p>上午 5 時 30 分至上午 7 時 10 分</p> <p>上午 8 時 30 分至上午 9 時 50 分</p> <p><u>田灣邨開</u>：</p> <p>逢星期一至六(公眾假期除外)</p> <p>上午 7 時 15 分、7 時 35 分及 7 時 55 分</p> <p><u>黃竹坑臨時巴士總站開</u>：</p> <p>逢星期一至五(公眾假期除外)</p> <p>上午 9 時 58 分至晚上 11 時 38 分</p> <p>逢星期六、日及公眾假期</p> <p>上午 5 時 18 分至晚上 11 時 38 分</p> <p><u>中環(交易廣場)開</u>：</p> <p>逢星期一至五(公眾假期除外)</p> <p>上午 10 時 35 分至凌晨 12 時 40 分</p> <p>逢星期六、日及公眾假期</p> <p>上午 6 時正至凌晨 12 時 40 分</p>
上午繁忙 時間班次	20 分鐘 (不變)

<p>行車路線</p>	<p><u>華富(南)開：</u> <u>星期一至五(公眾假期除外)上午 9 時 50 分或之前的班次 (不變)</u></p> <p><u>田灣邨開：</u> <u>星期一至六(公眾假期除外)(不變)</u></p> <p><u>黃竹坑臨時巴士總站開：</u> <u>星期一至五由上午 9 時 58 分起及星期六(公眾假期除外)</u> 經南朗山道、黃竹坑道、香港仔海傍道、石排灣道、華富道、華富(南)巴士總站、華富道、石排灣道、薄扶林道、第二街、水街、德輔道西、干諾道西、干諾道中、民吉街、統一碼頭道、民吉街巴士總站、民吉街、干諾道中、康樂廣場、民耀街及港景街。</p> <p><u>星期日及公眾假期</u> 經南朗山道、黃竹坑道、香港仔海傍道、石排灣道、華富道、華富(南)巴士總站、華富道、石排灣道、薄扶林道、第二街、水街、德輔道西、干諾道西、干諾道中、民光街、民耀街及港景街。</p> <p><u>中環(交易廣場)開：</u> <u>星期一至五上午 10 時 35 分起、星期六、星期日及公眾假期</u> 經干諾道中、干諾道中調頭、干諾道中、租庇利街、皇后大道中、皇后大道西、薄扶林道、石排灣道、華富道、華富(南)巴士總站、華富道、石排灣道、香港仔海傍道、香港仔大道、黃竹坑道及南朗山道。</p>
<p>單程收費</p>	<p>\$6.1 (不變)</p>

路線	71
終點站	黃竹坑臨時巴士總站 - 中環(民吉街巴士總站)
服務時間	<p>黃竹坑臨時巴士總站開： 逢星期一至五(公眾假期除外) 上午 5 時 35 分至上午 9 時 40 分</p> <p>中環(民吉街巴士總站)開： 逢星期一至五(公眾假期除外) 上午 6 時 05 分至上午 9 時 35 分</p>
上午繁忙 時間班次	20 - 30 分鐘
行車路線	<p>黃竹坑臨時巴士總站開： (不變)</p> <p>中環(民吉街巴士總站)開： (不變)</p>
單程收費	\$6.2 (不變)

新增的八達通轉乘優惠詳情

- 為配合新巴第 4 號線及城巴第 71 號線的服務調整，巴士公司將新增下列八達通轉乘優惠：

第一程	目的地	車費	第二程	目的地	車費	折扣	總車費	轉乘地點
往中環方向								
城巴第 48 號線	華富	\$3.5	城巴第 7 號線	中環	\$6.2	\$3.5	\$6.2	香港仔魚類批發市場，香港仔海傍道
往華富方向								
城巴第 7 號線	石排灣	\$4.7 - \$6.2	城巴第 48 號線	深灣	\$3.5	\$3.5	\$4.7 - \$6.2	聖伯多祿堂，香港仔大道

服務改動後的乘車安排

- 現時城巴第 71 號線的乘客可選乘下列替代服務。詳見下表：

路線	起點	目的地	替代服務	車費
4	干諾道中，信德中心外	中環至華富	皇后大道中，上環市政大廈 / 文娛中心對面	\$6.1 (維持不變)
	中環(民吉街)巴士總站		干諾道中，恆生銀行總行外	
71	黃竹坑至田灣	黃竹坑至田灣	第 48 號線	\$6.2 減至 \$3.5
		薄扶林至中環	第 4 號線	\$6.2 減至 \$6.1
	薄扶林至中環		第 7 號線 或第 4 號線	乘搭第 7 號線 \$4.0 - \$4.9 (維持不變)

路線	起點	目的地	替代服務	車費
				乘搭第 4 號線 \$4.0 - \$4.9 變為 \$4.2 - \$5.0
	中環至薄扶林	中環至薄扶林	第 4 號線	\$4.9 - \$6.2 減至 \$4.7 - \$6.1
		田灣至黃竹坑		
	田灣至黃竹坑		第 48 或 4 號線	\$3.5 (維持不變)

城巴第 6A 號線及城巴第 6X 號線調整後的服務詳情

路線	6A
終點站	中環(交易廣場) 往 赤柱炮台
服務時間	中環(交易廣場)開： 星期一至星期六(公眾假期除外) 上午 7 時至上午 8 時 20 分
上午繁忙時間班次	20 分鐘(不變)
行車路線	(不變)
單程收費	\$9.8 (不變)

路線	6X
終點站	中環(交易廣場) - 赤柱村 赤柱監獄 往 中環(交易廣場)(特別班次) 赤柱炮台 往 中環(交易廣場)(特別班次)
服務時間	中環(交易廣場)開： 星期一至星期六(公眾假期除外) (不變) 赤柱村 / 赤柱監獄開： 星期一至星期六(公眾假期除外) (不變) 赤柱炮台開： 星期一至星期六(公眾假期除外) 下午 5 時 25 分、下午 6 時及下午 6 時 30 分 (共 3 班)
行車路線	中環(交易廣場)開： (不變) 赤柱村開： (不變)

	<p><u>赤柱監獄開(特別班次)</u>： (不變)</p> <p><u>赤柱炮台開(特別班次)</u>： 經 <u>赤柱炮台迴旋處、黃麻角道</u>、赤柱村道、赤柱村巴士總站、赤柱村道、佳美道、馬坑公共交通交匯處、佳美道、環角道、春磡角道、春磡角道迴旋處、春磡角道、赤柱峽道、淺水灣道、香島道、黃竹坑道、香港仔隧道、黃泥涌道、皇后大道東、金鐘道、皇后大道中、畢打街、康樂廣場及港景街。</p>
單程收費	\$9.8 (不變)
上午繁忙時間班次	18-25 分鐘(不變)

服務改動後的乘車安排

- 現時在下午繁忙時段乘搭第 6A 號線往中環的乘客可以改用以下巴士路線前往下列目的地。

起點	目的地	替代服務	車費
赤柱炮台	赤柱村	第 6X 號線	\$3.1 (不變)
赤柱炮台	赤柱村道	由第 6X 號線憑八達通免費轉乘至第 6 號線	\$5.3 (不變)
赤柱炮台及赤柱村道	赤柱峽道	由第 6X 號線憑八達通免費轉乘至第 6 號線	\$5.3 (不變)
赤柱炮台、黃麻角道、赤柱村道、淺水灣、深水灣	中環	第 6X 號線	\$9.8 (不變)